Հաշիվ վավերագիր
(ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ		
29	Սեպտեմբեր	2020 թ.
[4] Մատուցման ամսաթիվը		
29	Սեպտեմբեր	2020 թ.

[2] Սերիա	[3] Համար
Բ	7300065965

Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
Սերիա	Համար
Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրիի դուրս գրման ամսաթիվ	

Պայմանագիր		
	[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)		
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար		

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի

[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0 0 1 0 6 3 3 7
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[10] Անվանումը	ԿՐԹԱՐԱՆ ՍՈՆԱ Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)
[11] Բանկային տվյալները	ԱյԴի Բանկ ՓԲԸ — N 11813000406200
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ Բաղրամյան 71 16
[13] Լրացուցիչ տվյալներ	

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի

[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0 2 5 0 6 6 3 4
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԴԱՏԱԽԱԶՈՒԹՅՈՒՆ» Պետական կառավարչական հիմնարկ
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ֆին. Նախ. աշխ գործ. վարչ. — N 900011180081
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ ՎԱԶԳԵՆ ՍԱՐԳՍՅԱՆ Փ. 5
[19] Լրացուցիչ տվյալներ	

[20] Ում միջոցով		
	Անուն, ազգանուն	
	Լիազորագիր — Համար	
	Լիազորագիր — Ամսաթիվ	

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը

NN Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդամենը ծավալը կամ քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Հայերեն-վրացերեն-հայերեն բանավոր թարգմանություն	րոպե	210	100		21000
Ընդամենը						21000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)՝ HOVHANNISYAN SONA 5808870623

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

29/09/2020 17:07:38

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝ GRIGORYAN SUSANNA 7403690397

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

02/10/2020 16:57:58

ՈՐՈՇՈՒՄ

Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

1 սեպտեմբերի 2020թ.

քաղաք Երևան

Երևան քաղաքի Մալաթիա-Սեբաստիա վարչական շրջանի դատախազության դատախազ, արդարադատության երրորդ դասի խորհրդական Լ.Գ. Պետրոսյանս, ուսումնասիրելով ՀՀ տարածքից դուրս հանցագործություն կատարած և ՀՀ տարածքում ձերբակալված Գաբրիել Արաբիձեի հանձնելու համար կալանավորման ժամկետը երկարաձգելու վերաբերյալ միջնորդությունը

ՊԱՐԶԵՑԻ՝

Հայաստանի Հանրապետության (այսուհետ՝ ՀՀ) ոստիկանության Երևան քաղաքի վարչության «Զվարթնոց» օդանավակայանի գծային բաժնի քրեական հետախուզության բաժանմունքի աշխատակիցների կողմից ձեռնարկված օպերատիվ-հետախուզական միջոցառումների արդյունքում, 2020 թվականի ապրիլի 18-ին՝ ժամը 06^{00}-ին, բաժին է բերման ենթարկվել Նորվեգիայի Թագավորության (այսուհետ՝ ՆԹ) ոստիկանության «Ինտերպոլ» ազգային կենտրոնական բյուրոյի միջոցով, այդ երկրի քրեական օրենսգրքի 321-րդ (գողություն 18 դրվագ), 322-րդ (ծանրացուցիչ հանգամանքներում գողություն 2 դրվագ) և 15-րդ (հանցակցություն) հոդվածների մեղադրանքով, 2019 թվականի մարտի 25-ից հետախուզման մեջ գտնվող, Վրաստանի Հանրապետության քաղաքացի Գաբրիել Արաբիձեն, ով նույն օրը՝ ժամը 08^{45}-ին, ձերբակալվել է:

Երևան քաղաքի Մալաթիա-Սեբաստիա վարչական շրջանի դատախազություն է ստացվել՝ ՀՀ ոստիկանության Ինտերպոլի հաղորդակցման ուղիներով շրջանառված՝ Գաբրիել Արաբիձեի կալանավորելու վերաբերյալ ՆԹ իրավասու մարմինների միջնորդությունը (խնդրանքը, Ինտերպոլի «Diffusion» քարտը, տրված 2020 թվականի մարտի 25), համաձայն որի՝ ՆԹ իրավասու մարմինների կողմից 2020 թվականի հունվարի 20-ին տրվել է կալանավորման սանկցիա:

Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարանի 2020 թվականի ապրիլի 20-ի թիվ ԵԴ/0129/06/20 որոշմամբ Գաբրիել Արաբիձեի նկատմամբ կիրառվել է ժամանակավոր կալանավորում՝ 30 օր ժամկետով, իսկ 2020 թվականի մայիսի 14-ի թիվ ԵԴ/0493/06/20 որոշմամբ՝ հանձնման նպատակով 2 ամիս ժամկետով կալանավորում (լրանում է 2020 թվականի հուլիսի 14-ին):

Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարանի 2020 թվականի հուլիսի 8-ի թիվ ԵԴ/0493/06/20 որոշմամբ Գաբրիել Արաբիձեի կալանավորման ժամկետը երկարաձգվել է մինչև 2020 թվականի սեպտեմբերի 18-ը:

Նկատի ունենալով, որ **2020 թվականի սեպտեմբերի 18-ին լրանում է Գաբրիել Արաբիձեին** կալանքի տակ պահելու ժամկետը, մինչդեռ Covid 19-ի

համավարակով պայմանավորված չվերթների հետաձգման դեպքում կարող են առաջանալ խոչընդոտներ, ինչը կարող է առաջացնել ՀՀ-ի կողմից միջազգային պարտավորությունների կատարման սպառնալիք. հետևաբար անձի հանձնումն ապահովելու համար ևս անհրաժեշտ է որոշակի ժամանակ, ինչի համար 2020 թվականի սեպտեմբերի 3-ին միջնորդություն է ներկայացվել Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարան Գաբրիել Արաբիձեի կալանավորման ժամկետը երկարաձգելու վերաբերյալ, որի դատական նիստը նշանակվել է 2020 թվականի սեպտեմբերի 11-ին՝ ժամը 17³⁰-ին:

Համաձայն ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի՝ Հայաստանի Հանրապետության քրեական դատավարության լեզուն հայերենն է:

Հաշվի առնելով, որ անհրաժեշտ է ստացված փաստաթղթերի հայերեն թարգմանությունը, իսկ Ռինա Շագինյանը համապատասխան կրթություն և փորձ ունեցող անձ է, որն իր մասնագիտական գործունեության ընթացքում թարգմանչական գործառույթներ է իրականացնում, և որի ձեռնհասությունը կասկած չի հարուցում, որպիսի պայմանները համապատասխանում են ՀՀ վճռաբեկ դատարանի 2017 թվականի մայիսի 4-ի թիվ ՎԲ-72/07 որոշմամբ արտահայտած իրավական դիրքորոշումներին, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 83-րդ հոդվածներով,

ՈՐՈՇԵՑԻ՝

1. Գաբրիել Արաբիձեի կալանավորման ժամկետը երկարաձգելու վերաբերյալ միջնորդության քննարկմանը բանավոր թարգմանությունն ապահովելու նպատակով որպես թարգմանիչ հրավիրել Ռինա Ռուբենի Շագինյանին (ID՝ 010103315, տրված 12.12.2017թ., 011-ի կողմից, դիպլոմ 004036) և նրան ծանոթացնել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իր իրավունքների և պարտականությունների հետ:
2. Թարգմանչին նախազգուշացնել, որ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ քրեական գործով թարգմանչի կողմից ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելը պատժվում է տուգանքով՝ նվազագույն աշխատավարձի հարյուրապատիկից երեքհարյուրապատիկի չափով, կամ կալանքով՝ առավելագույնը երկու ամիս ժամկետով, կամ ազատազրկմամբ՝ առավելագույնը երկու տարի ժամկետով:

Վարչական շրջանի դատախազության
դատախազ, արդարադատության
երրորդ դասի խորհրդական Վ. Պետրոսյան

Ստացա սույն որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածների քաղվածքները: Իմ իրավունքներն և պարտականությունները ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ՝ [signature] «11» 09 20[illegible]